



WEISSENSTADT & CHEB

# KAFKAesk

německý - tschechische  
PROGRAMM

Eintritt frei/Spende

6. Základní Škola Cheb & Förderverein Wilsbergensis e.V.



Papírna Cheb Svatopluka Čecha 589

Kurzentrums Weißenstadt, Im Quellenpark 1 Weißenstadt

**Konzert**  **Theater**  **Workshop**   
2.11.2024 19:00 16.11.2024 19:00 16.11.2024 15:30

**Workshop**  **Konzert**   **Theater**    
9.11.2024 15:30 9.11.2024 19:00 23.11.2024 19:00



**Shuttle** 18:00 Marktplatz Weißenstadt -> 19:00 Uhr Papirna Cheb  
2,50€ einfach 21:30 von Papirna Cheb -> 22:30 Uhr Marktplatz Weißenstadt

avantgardistisches Programm anlässlich 100 Jahre Todestag Kafka  
Kreativworkshop für Jung & Alt...gefördert von:



GESUND  
ZEIT  
RESORT



INFO



Deutsch-Tschechischer  
Zukunftsfonds



Česko-německý  
fond budoucnosti



## Kafku! Kreativcafé Workshop

Im kafkaesk angeleiteten Kreativcafé sollen, mit Unterstützung einer Kunstpädagogin die Teilnehmer eigene kafkaeske Kurzgeschichten und Fragmente erstellen. Es wird auch die Möglichkeit geben wie Kafka mit Tusche zu zeichnen oder mit Buchseiten Collagen anzufertigen. Die Teilnehmer dürfen in ihrer Muttersprache schreiben und dann auch Auszüge ihrer Texte sowie Werke beim Konzert präsentieren und mit darbieten.

## Kafkaesk. theatralische Lesung

Dabei werden ausgewählte Texte aus Kafkas Werken von Schauspielern auf der Bühne vorgetragen. Ziel ist es, die etwas düstere und surreale Welt Kafkas auf eindrucksvolle Weise zum Leben zu erwecken und das Publikum in seinen Bann zu ziehen. Die Darbietung ist auf Deutsch, in der Sprache, in der Kafka schrieb. Durch die Darstellung wird jedoch versucht Gefühle auch ohne Sprache zu vermitteln, für die deutsche und tschechische Seite.

## Bisserl Kafka? Konzert

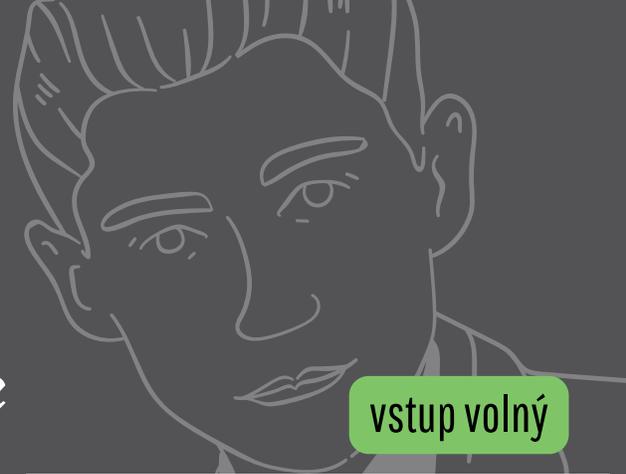
wird sich mit der Vertonung von Kafkas Gefühlswelt und dem Leben zwischen den drei Kulturwelten deutsch, tschechisch, jüdisch beschäftigen und neue Wege finden, die unsere sprachliche Grenze durchbrechen. Mit avantgardistischer Verwendung von Ton, Laut und kafkaesken Elementen wird sich dem Autor und seiner Gedankenwelt genähert.



WEISSENSTADT & CHEB

# KAFKA

německý - tschechische  
PROGRAMM



vstup volný

6. Základní Škola Cheb & Förderverein Wilsbergensis e.V.



Papírna Cheb Svatopluka Čecha 589

Kurzentrum Weißenstadt, Im Quellenpark 1 Weißenstadt

**Konzert**  **Divadlo**  **Workshop**   
2.11.2024 19:00 16.11.2024 19:00 16.11.2024 15:30

**Workshop**  **Konzert**   **Divadlo**    
9.11.2024 15:30 9.11.2024 19:00 23.11.2024 19:00



**Shuttle** 18:00 Marktplatz Weißenstadt -> 19:00 Uhr Papírna Cheb  
2,50€  
einfach 21:30 von Papírna Cheb -> 22:30 Uhr Marktplatz Weißenstadt

K 100. výročí úmrtí Františka Kafky bude kulturní program na obou stranách hranice osvětlovat jejich společnou, vlivnou literární osobnost.



## Kafku?

### kreativní kavárenský workshop

V této řízené tvůrčí kavárně si účastníci za podpory výtvarného pedagoga vytvoří vlastní kafkovské povídky a fragmenty. Bude zde také možnost kreslit jako Kafka tuší nebo vytvářet koláže ze stránek knih. Účastníci budou moci psát ve svém rodném jazyce a následně prezentovat a předvést úryvky svých textů a děl na koncertě.

## Kafkovské!

### avantgardní čtení Kafky

Vybrané texty z Kafkovy díla přednesou na jevišti herci. Cílem je působivým způsobem oživit Kafkův temný a surrealistický svět a okouzlit diváky. Představení je v němčině, tedy v jazyce, ve kterém Kafka psal. Představení se však snaží zprostředkovat pocity bez jazyka, pro české i německé diváky.

## Ždibec Kafky?!

### experimentalní koncert

se bude zabývat hudebním ztvárněním Kafkova citového světa a života mezi třemi kulturami (německo-česko-židovskou) a hledáním nových způsobů překonávání jazykové bariéry. S avantgardním využitím zvuku, zvukových a kafkovských prvků se přiblíží autorovi a jeho myšlenkovému světu.

OBERFRANKEN  
STIFTUNG

BAUEN+LEBEN  
IHR BAUFACHHANDEL  
SIEVERT



GESUND  
ZEIT  
RESORT



INFO



Deutsch-Tschechischer  
Zukunftsfonds



Česko-německý  
fond budoucnosti

SCHERDEL  
www.scherdel.com

